



| POSGRADOS |

MAESTRÍA EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

RPC-SO-06-NO.185-2021

OPCIÓN DE TITULACIÓN:

PROPUESTAS METODOLÓGICAS Y
TECNOLÓGICAS AVANZADAS

TEMA:

TEXTO PARA LA UNIDAD N° 9 DE LA
EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE,
NACIONALIDAD KICHWA SIERRA

AUTOR:

RENÁN ATAHUALPA CASTAÑEDA BONILLA

DIRECTOR:

EDMUNDO ARMANDO GRIJALVA BRITO

CUENCA – ECUADOR
2024

Autor:**Renán Atahualpa Castañeda Bonilla**

Licenciatura en Ciencias de la Educación mención Educación Básica.

Candidato a Magíster en Educación Intercultural Bilingüe por la Universidad Politécnica Salesiana – Sede Cuenca.

atahualpa-2008@hotmail.com

Dirigido por:**Edmundo Armando Grijalva Brito**

Licenciado en Comunicación Social.

Magister en Comunicación Pública de la Ciencia y la Tecnología.

egrijalva@ups.edu.ec

Todos los derechos reservados.

Queda prohibida, salvo excepción prevista en la Ley, cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación de esta obra para fines comerciales, sin contar con autorización de los titulares de propiedad intelectual. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual. Se permite la libre difusión de este texto con fines académicos investigativos por cualquier medio, con la debida notificación a los autores.

DERECHOS RESERVADOS

2024 © Universidad Politécnica Salesiana.

CUENCA – ECUADOR – SUDAMÉRICA

RENÁN ATAHUALPA CASTAÑEDA BONILLA

Texto para la unidad n° 9 de la Educación Intercultural Bilingüe, nacionalidad Kichwa Sierra

TABLA DE CONTENIDO

Uchillayachishka yuyay	5
Resumen	6
Abstract	7
1. Introducción	8
2. Determinación del problema	11
3. Marco teórico referencial.....	12
3.1 Teorías y modelos educativos.	12
3.2 El Modelo del sistema de educación intercultural bilingüe	13
3.3 Arte y Juego en la Educación Inicial.....	15
3.3.1 Arte.	15
3.3.2 El Juego	16
3.3.3 Arte, Juego y Afectividad	16
3.4.8 Procesos de abstracción: de un mundo de cuatro dimensiones a un mundo de cero dimensiones.....	17
4. Materiales y metodología.....	19
5. Resultados y discusión.....	21
6. Conclusiones	22
Referencias	107

TEXTO PARA LA UNIDAD
N°9 DE LA EDUCACIÓN
INTERCULTURAL
BILINGÜE,
NACIONALIDAD KICHWA
SIERRA

AUTOR:

RENÁN ATAHUALPA CASTAÑEDA BONILLA

UCHILLAYACHISHKA YUYAY

Kati taripay llankaytaka tayta mamakuna, yachachikkuna, wawakuna mutsushkata rikushpami rurashkanchik, imashina ayllu ukupi wawapak yachayta yuyay hapishpa kachun. (EIFC). Ishkay shimipi kawsaypura yachaypak katina (MOSEIB), iskun niki yachayka, wawata riksichina hatun yuyaytami charin. Wawakunapak yuyay allí kamarichunka, wawapura mashiyarichun wakinlla yuyaykunatami churashkanchik. Shinapash shuk ruraykunatapashmi yuyaychuranchik: ayllukunaman, yachachikkunaman, shinallata muyuntik ayllu llaktamampash riksichin imashinami kay EIFC nishkapi sumaklla yachachinata. Shinapash wawakuna rimashpa kallarichun wakinlla ruray ñankunatami churashkanchin, wawakuna makita kuyuchichun, yuyay paktachichun, shunku yuyaypak, huyaypakpash. Ashtawankarin shuk yuyaykunaka wakuna rurashpa yuyaypi hapishpa yachakuchunmi kan. Makiruraykunaka, wawakunapak muskuytami llikchachina kan, shinallata ruraykunata paktachun, paykunapak munayta rurachun: takina, shuyuna, tullpuna, tushuna, rikcha kawsaykunata rikuchitapash ushachun.

Chayashka shimikuna: ayllupi, ayllu llaktapi, wawakuna yachay, iskun niki yachay kamu, yachay ruraykuna, kallari yachay.

RESUMEN

Este trabajo se ha elaborado considerando las necesidades de padres y educadores para comprender la Educación Infantil Familiar Comunitaria (EIFC). La unidad 9 del MOSEIB se centra en la socialización infantil y propone estrategias para fortalecer la seguridad emocional de niñas y niños a través de la promoción de la amistad. Para desarrollar la identidad cultural, se utilizan cuentos, canciones y actividades que reflejan la cultura kichwa. Además, se sugieren actividades que involucren a los actores educativos—familia, docentes y comunidad—para fomentar su participación activa en la EIFC. Se incluyen ejercicios para mejorar la expresión oral, la motricidad fina, y para explorar los sentidos, sentimientos y emociones. También se destacan estrategias que facilitan el paso de lo concreto a lo semiabstracto y lo abstracto. El tratamiento del arte es esencial, ya que ayuda a despertar y desarrollar la imaginación, la creatividad y el gusto artístico a través de actividades como el canto, el dibujo, la pintura, la danza y el teatro.

Palabras clave: Educación Infantil Familiar comunitaria, actores educativos, kichwa, arte y educación, educación bilingüe.

ABSTRACT

This work has been developed considering the needs of parents and educators to understand the Community Family Early Childhood Education (EIFC). Unit 9 of MOSEIB focuses on children's socialization and proposes strategies to strengthen the emotional security of girls and boys through the promotion of friendship. To develop cultural identity, stories, songs, and activities that reflect Kichwa culture are used. Additionally, activities are suggested to involve educational stakeholders—families, teachers, and the community—to encourage their active participation in the EIFC. Exercises are included to enhance oral expression, fine motor skills, and to explore the senses, feelings, and emotions. Strategies that facilitate the transition from concrete to semi-abstract and abstract concepts are also highlighted. The treatment of art is essential, as it helps to awaken and develop imagination, creativity, and artistic appreciation through activities such as singing, drawing, painting, dancing, and theater.

Keywords: Community Family Early Childhood Education, educational actors, Kichwa, art and education, bilingual education.

1. INTRODUCCIÓN

Todos los que ejercemos la labor docente sabemos que esta tarea exige una gran responsabilidad para ofrecer una educación de calidad y preparar adecuadamente a nuestros estudiantes. Como parte de mi proceso de titulación en la Maestría en Educación, he decidido realizar un trabajo investigativo centrado en la elaboración del texto N.º 9 con las siguientes características: cada círculo del texto está estructurado en cinco ítems, organizados de acuerdo con los temas establecidos en el modelo de educación intercultural bilingüe (MOSEIB). Estos bloques de conocimientos y saberes contribuirán de manera significativa en áreas como la salud, la alimentación, los valores éticos y morales, la agricultura, el arte, los juegos, la cosmovisión, la lengua y la comunicación intercultural, así como en aspectos culturales, ideológicos y científicos.

Para lograr este propósito se ha diseñado el texto de la Unidad N.º 9 de la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), enfocado en la nacionalidad kichwa de la Sierra, que integre y vincule saberes culturales propios de esta nacionalidad, con el fin de potenciar el proceso de enseñanza-aprendizaje en el nivel de Educación Infantil Familiar y Comunitaria (EIFC). Además, se estableció los siguientes objetivos específicos: Elaborar una propuesta pedagógica adaptada a las diversas realidades de los pueblos de la nacionalidad kichwa, incorporar saberes y conocimientos derivados de las prácticas cotidianas de los distintos pueblos kichwas, seleccionar imágenes que se alineen con las actividades propuestas en el texto N.º 9 de la EIFC, contribuir al desarrollo y fortalecimiento de los saberes y conocimientos de la nacionalidad kichwa, fortalecer y revitalizar la lengua kichwa en la primera infancia.

EL texto de la unidad N° 9 basado en el modelo MOSEIB se fundamenta en varios enfoques clave: Modelo Socio-Cultural: Valora las cosmovisiones y saberes ancestrales

de las comunidades indígenas, integrando su cultura en el proceso educativo. Modelo Constructivista: Basado en las teorías de Piaget y Vygotsky, promueve un aprendizaje activo a través de la interacción social y la experiencia personal. Modelo Intercultural: Fomenta el diálogo y el respeto entre diferentes culturas, buscando un currículo inclusivo que respete diversas cosmovisiones. Modelo Lingüístico: Enfatiza la enseñanza de las lenguas originarias junto con el castellano, fortaleciendo la identidad cultural y lingüística de los estudiantes. Modelo de Aprendizaje Integral: Busca desarrollar habilidades académicas, valores y competencias emocionales, considerando una visión holística de la educación.

Este trabajo de titulación desarrolla la Unidad N.º 9 del currículo nacional de la Educación Infantil Familiar y Comunitaria (EIFC) para la nacionalidad kichwa, dividida en cuatro unidades, cada una compuesta por cinco saberes y conocimientos.

Cada saber se introduce a través de una imagen que invita al niño a despertar su interés en temas relacionados con su entorno y su vida cotidiana. Luego se incluye una imagen relacionada con el saber en desarrollo, que funciona como contenido científico y ofrece al docente herramientas para aplicar métodos de enseñanza-aprendizaje basados en su amplio conocimiento. Para fortalecer el proceso de aprendizaje, se integran cuentos que profundizan en la temática, promoviendo en el niño la construcción de su identidad cultural.

Al concluir las unidades, se presentan las festividades más representativas de la nacionalidad kichwa, como el Kulla Raymi, el Kapak Raymi, el Pawkar Raymi y el Inti Raymi, acompañadas de símbolos tradicionales como el churo, el sol y la luna, el Aya Uma y el arco iris. Con estas inserciones, se busca que los niños aprendan sobre su

cultura, idioma, identidad y tradiciones, permitiendo que a lo largo del año puedan asimilar y reconocer estos elementos en su entorno comunitario.

En este proceso de aprendizaje, el niño también adquiere conocimientos del idioma castellano. Para facilitar este objetivo, al final de cada unidad se incluyen actividades en castellano.

El texto N.º 9 fomenta la interculturalidad; por ello, las oraciones en kichwa se presentan en un formato grande, mientras que el texto en castellano se muestra en un formato reducido, facilitando su uso también a docentes hispanohablantes.

2. DETERMINACIÓN DEL PROBLEMA

La investigación reveló un deterioro progresivo en los aprendizajes de niñas y niños, no solo en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), sino en todo el sistema educativo ecuatoriano. Se han identificado importantes dificultades en matemáticas, ciencias naturales y en la comprensión lectora y redacción de textos. Las autoridades educativas han intentado abordar estos problemas a través de un currículo complejo, que abarca miles de páginas repletas de retórica, pero sin resultados efectivos.

Aunque se ha incrementado el presupuesto de Educación, los recursos no se han destinado a mejorar la pedagogía ni la infraestructura. En cambio, se ha malgastado dinero en la contratación de consultores de diversos países—Cuba, Venezuela, México, España, Argentina y Colombia—quienes no han aportado soluciones concretas. Sus informes se limitan a discursos retóricos, sin impacto real en la calidad educativa.

La Educación Intercultural Bilingüe (EIB), entendida como un proceso educativo que integra dos lenguas y se entrelaza con dos culturas, aún enfrenta desafíos para cumplir con sus objetivos y aspiraciones en la práctica. Las organizaciones indígenas han luchado por rescatar los conocimientos ancestrales y las lenguas, un esfuerzo complicado por la escasez de materiales escritos en lenguas indígenas. Además, es fundamental que los textos educativos sean accesibles y de fácil lectura y comprensión.

En este contexto, se ha elaborado un material educativo para implementar el MOSEIB, enfocado en la unidad 9. Este recurso estará dirigido a diversos actores educativos, incluyendo a las familias, niñas, niños y docentes responsables de la educación de los más pequeños.

3. MARCO TEÓRICO REFERENCIAL

El ejercicio docente se presenta como una profesión cada vez más compleja por las exigencias de la actual sociedad. Los adelantos científicos y tecnológicos van a pasos agigantados. La movilidad humana, los cambios culturales, las formas de vida caóticas y hostiles, provocadas por grupos políticos que atentan a las naciones democráticas han complicado la educación. La realidad expuesta en nuestro país hace que se exija igualmente, un profesorado óptimamente preparado y competente, quienes estén perfilados en conocimientos. Por esta razón, para la elaboración del presente trabajo se ha revisado la literatura relacionada con el campo educativo.

3.1 TEORÍAS Y MODELOS EDUCATIVOS.

La educación no es neutra ni inocente. Tampoco hay una sola manera de hacer educación. A lo largo de la historia han surgido distintos enfoques y paradigmas educativos. Entre las tendencias reflejadas en las teorías educativas surgidas en el siglo XX se pueden señalar el conductivo, el cognitivismo, las distintas formas de construccionismos, etc.

El conductismo es una teoría psicoeducativa que consideraba que la educación estaba destinada a cambiar la conducta de las personas utilizando el estímulo respuesta. En este caso el educando tenía un papel muy pasivo. El alumno es visto casi como una tabula rasa. Entre sus representantes se puede mencionar a Pavlov, Skinner, Watson, etc.

El cognitivismo sostiene que el estudiante tiene unos esquemas mentales que son modificados significativamente con la nueva información. Algunos de sus ideólogos como Bruner pone énfasis en el aprendizaje por descubrimiento. Sus principales

representantes son: Brunner, Chomsky, Neisser, etc. Para ellos el estudiante tiene ya un papel activo en los aprendizajes.

El constructivismo, por su parte, trata de entender la naturaleza del conocimiento humano. Las personas que estudian tienen papeles muy activos, pues son ellas las que van armando el conocimiento a partir de sus experiencias. Entre importantes constructivistas se puede señalar a Piaget, Ausubel, etc. (Valdez, Francisco, 2012) También Vigotsky es considerado como un constructivista.

Para concretizar estas teorías se han elaborado modelos educativos. Estos instrumentos deberían tomar en cuenta los contextos sociales, económicos, políticos de las culturas. Igualmente deberían considerar la cosmovisión, las ciencias, metodologías de las culturas, etc. (Álvarez, C & Montaluisa, L. 2012) Sin embargo, en la práctica, con frecuencia, no lo hacen. Resultan ser modelos impuestos por los grupos de poder.

3.2 EL MODELO DEL SISTEMA DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

En nuestro país, las nacionalidades indígenas diseñaron su propio modelo educativo que es el Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB), en 1993 basándose en experiencias previas, que se dieron en diferentes partes del Ecuador; con la finalidad de plantear un modelo que responda a sus necesidades y requerimientos reales. En 2013 se realizó una codificación de este Modelo, manteniendo la parte conceptual y políticas del original en el que apareció como resultado el rediseño curricular del MOSEIB, con su respectivo instrumento de seguimiento y evaluación denominado - Sistema de Seguimiento, Monitoreo y Evaluación Región kichwa Andina (SISEMOE). Para el apoyo educativo en las

instituciones Educativas del SEIB del país se produjeron materiales didácticos llamados KUKAYUKUNA. A nivel lingüístico con aportes de profesionales del SEIB se estableció el kichwa consiguiendo unificar la escritura con todos los dialectos. Esto permitirá difundir por escrito los saberes ancestrales tanto en la medicina, en la agricultura, saberes, artesanías y mitos que han contribuido a la educación de los niños y jóvenes como también de manera general.

En el 2015 se dio inicio al proceso de reforma curricular con la construcción del currículo intercultural bilingüe para las 14 nacionalidades, tomado los contenidos del currículo intercultural saberes y conocimientos de las nacionalidades, ACUERDO Nro. MINEDUC-MINEDUC-2017-00017-A. Sin embargo, el currículo de la nacionalidad kichwa al igual que el de las demás nacionalidades tuvo que ser hecho con el esquema pesado del currículo nacional del Ministerio. Caso contrario no lo aprobaban. Esto ha limitado el desarrollar una educación propia. Por esta razón, se hace necesario proponer estrategias para rescatar la ciencia ancestral y los modos de hacer educación de cada nacionalidad esbozados en el MOSEIB.

En cuanto a los efectos y resultados positivos que se han operado mediante la aplicación del MOSEIB en país, tomando en cuenta desde los periodos de las experiencias previas desarrolladas en los diferentes lugares del país principalmente en la Sierra y en la Amazonia. Se ha observado un gran aporte al progreso y adelanto de las comunidades beneficiarias con la consiguiente con un nivel de vida de las mismas.

Se dio una mejor vinculación del centro educativo con la comunidad. Ha habido más integración de los padres de familia, de dirigentes, animadores, organizaciones, de diferente índole. Se busca rescatar la lengua indígena y el aprendizaje del castellano de manera fluida. El CECIB contribuye a mejores gestiones ante las autoridades y gobiernos

locales, seccionales y demás niveles para conseguir apoyos y ayudas necesarias para el mejoramiento de las infraestructuras viales, redes de agua potable, electrificación, construcción de canchas deportivas etc.

El Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe fue oficializado el 31 de agosto de 1993, mediante el Acuerdo Ministerial 0112, con carácter de autonomía técnica, pedagógica administrativa y financiera, con su propia estructura de funcionamiento estatal a través de la DINEIB. A partir del 2018 constituye la Secretaría de Educación Intercultural Bilingüe, adscrita al Ministerio de Educación.

El modelo en cuestión, siendo un modelo alternativo para la educación de los pueblos y nacionalidades contempla una gama de principios y componentes que son la piedra angular en la formación de la persona indígena y no indígena, porque sus objetivos y estrategias educativas están para responder ante las exigencias y requerimientos del mundo actual que, está en consonancia con los adelantos de la ciencia y tecnología.

3.3 ARTE Y JUEGO EN LA EDUCACIÓN INICIAL

En la formación de niñas y niños cumplen un papel importante, entre otros, el arte y el juego.

3.3.1 ARTE.

En el grupo de párvulos de la educación inicial, los temas de arte deben ser tratados como parte de la vida diaria. El arte contribuye a la estimulación temprana para desarrollar contenidos musicales, canciones, coplas, dibujos, carteles, imágenes, pinturas del mundo infantil, entre otros. El arte y el juego en la educación inicial: “Es la utilización creativa de las diferentes formas de representación y comunicación plástica, dramática, corporal y musical) para evocar y representar situaciones, acciones,

conocimientos, deseos y sentimientos, sean estos reales o imaginarios”. (Vargas, Bonilla, & Tinarejo, 2004, p. 13)

3.3.2 EL JUEGO

El juego es uno de los recursos didácticos y pedagógicos más efectivos, poderosos y certeros para conseguir el éxito en la labor docente con los educandos de edades de niveles iniciales. El docente que sepa aplicar bien y explotar al máximo sus bondades, el éxito será gratificante, que le será compensada su labor con el eficiente resultado en las estimulaciones de sus párvulos. Esto traerá el reconocimiento de los padres de familia y autoridades educativas. Por estos beneficios podemos resaltar que el juego activa la: “... expresión del principio de la actividad intrínseco a la naturaleza del niño gracias al cual el niño y la niña viven experiencias de relación consigo mismo, con su entorno social, con el medio natural y con la transcendencia.” (Vargas, Bonilla, & Tinarejo, 2004, p. 13)

Se dice que “El juego se constituye en un medio para el desarrollo del niño y sus diferentes formas de expresión artística. El arte y el juego son medios aliados para el desarrollo de las potencialidades psicomotoras, intelectuales, creativas y afectivas.” (Vargas, Bonilla, & Tinarejo, 2004 p. 13)

3.3.3 ARTE, JUEGO Y AFECTIVIDAD

Una actitud positiva, alegre, empática y dinámica impactará, consiguiendo reacciones positivas en los educandos. Con esa actitud, calidez se propiciará una comunicación favorable para poder compartir e impartir conocimientos, estímulos y valores programados. Se conseguirá una predisposición, cooperación y compromiso más decisivo en los actos de asimilación, acogida y apropiación de los mensajes y

estimulaciones educativas. Así, el rendimiento académico será bastante enriquecedor porque el arte, juego y afectividad, “Fortalecen el desarrollo de la autoestima y de ciertos valores como la tolerancia a la frustración, la responsabilidad y la solidaridad, los mismos que deben ser reforzados por el educador. La familia y la comunidad ...” (Vargas, Bonilla, & Tinarejo, 2004, p.14). Mediante el arte y el juego se desarrollará la capacidad intuitiva, se despertará la curiosidad por las ciencias y hasta se fomentará la interculturalidad.

3.4.8 PROCESOS DE ABSTRACCIÓN: DE UN MUNDO DE CUATRO DIMENSIONES A UN MUNDO DE CERO DIMENSIONES

En la experiencia o cosmovisión occidental – europea siempre se han distinguido en el espacio o medio circundante, las tres dimensiones de manera general: alto, largo y ancho, lo cual queda apenas en el plano relativo y físico.

Sin embargo, con el apareamiento del SEIB, basados en la cosmovisión andina, se ha establecido el manejo de las cuatro dimensiones en el cosmos, tales como: alto, largo, ancho y tiempo.

“Las niñas y los niños viven en un mundo de al menos cuatro dimensiones (largo-ancho-profundidad-tiempo). De esta situación vivencial deben ir pasando metódicamente a representaciones en un mundo de tres dimensiones (largo-ancho-profundidad), posteriormente a un mundo de dos dimensiones (largo-ancho). Con este proceso se estaría preparado para moverse en el mundo de las ideas y de las abstracciones puras”. (Montaluisa, Luis. 2018, p. 20)

Dentro de la cosmovisión andina, los planos de la Pachamama son análogos a las cuatro dimensiones arriba citadas, que son: kaypacha (lo próximo, lo actual, lo concreto,

lo palpable), hawapacha (todo lo que se proyecta a partir del suelo de la Allpamama hacia los confines de la Pachamama), Ukupacha (la parte interna de todo ser, sea vivo o no vivo, la parte interna o energética de todo lo existente en la Pachamama) y el chayshukpacha (el plano de las energías de los seres desprendidos de la Pachamama, plano espiritual y sagrado, es el “otro lado”)

Por lógica se desprende que las dimensiones son planos concretos, representables, manipulables, contables o numerables, por decir, el alto = 1, el ancho = 2, el largo = 3, el tiempo = 4. De este mundo concreto se tiene que, didácticamente llevar a la abstracción pura de cero dimensiones. Desarrollar la capacidad de abstracción es importante porque permitirá comprender con facilidad los códigos de las ciencias como: el código alfabético para la escritura, el código del sistema de numeración posicional para escribir las cantidades con consciencia semiótica y no mecánicamente como se ha venido enseñando.

El 0 (cero), es un símbolo de alta abstracción, tanto en el pensamiento general como en el pensamiento matemático. Al fraccionar un pedazo de pan, por ejemplo, cada vez más pequeño, hasta convertirlo en migajas, y más y más, hasta que queda en harina, y si le vamos desmenuzando hasta perderse, pero jamás va a desaparecer la harina, estarán presentes las moléculas, aunque de manera ínfima, no visibles al ojo humano, pero microscópicamente, seguirán prevaleciendo tales moléculas. No es posible desaparecerlos definitivamente, nunca serán totalmente cero. Por lo cual el concepto de cero solo se puede comprender en la abstracción pura en la mente. Por eso se ha dicho que la “... abstracción de lo que llamamos realidad, hay que fortalecerlo mediante representaciones sucesivas. Inclusive, la ausencia, necesita ser representada. Para la

ausencia empleamos ahora el cero. Luego viene el conteo que es la operación fundamental de las operaciones matemáticas” (Montaluisa, Luis. 2018, p. 43)

4. MATERIALES Y METODOLOGÍA

Para el desarrollo de la propuesta metodológica y tecnológica avanzada, se partió de la definición del tema. Se revisaron las necesidades y carencias del sistema de Educación Intercultural Bilingüe (EIB) en cuanto a materiales pedagógicos para el nivel de Educación Infantil Familiar y Comunitaria (EIFC). Contar con material de apoyo que sea cultural y lingüísticamente pertinente para niños de 4 a 5 años ayudará a que desarrollen y asuman su identidad y lengua desde una edad temprana.

La bibliografía de apoyo utilizada en este trabajo ha sido fundamental, ya que las perspectivas de cada autor han facilitado la creación de propuestas temáticas ajustadas a las edades de los niños.

Para la inclusión de imágenes en este trabajo de titulación, se ha considerado a todos los pueblos kichwas, así como al pueblo afroecuatoriano y al mestizo, representando diversas actividades interactivas. Esto busca fomentar el respeto por la diversidad de pensamiento, filosofía y cosmovisión de los pueblos de Ecuador y del mundo.

En el subnivel de Educación Infantil Familiar y Comunitaria (EIFC) del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (SEIB), las clases se desarrollan a través de guías EIFC proporcionadas por el SEIB. Sin embargo, estas guías no siempre se ajustan a la realidad y necesidades de los docentes. Por ello, se busca facilitar el trabajo docente y captar la atención de los niños con un texto dinámico que contenga imágenes y actividades

adaptadas a la realidad de cada pueblo de la nacionalidad kichwa. También se reconoce la importancia de considerar las edades de los niños para diseñar actividades específicas que maximicen sus capacidades.

La estructura del texto se organiza en cuatro círculos o contenidos, cada uno con cinco saberes y conocimientos relacionados con el currículo nacional del SEIB y el currículo intercultural.

La organización de los círculos es la siguiente:

Círculo uno: Comienza con el símbolo de la nacionalidad, la chakana andina, y desarrolla los cinco saberes y conocimientos, finalizando con la descripción del Kuya Raymi, también conocido como Tarpuy Pacha.

Círculo dos: Inicia con el símbolo de la nacionalidad, el churo, y desarrolla los cinco saberes y conocimientos, concluyendo con la descripción del Kapak Raymi.

Círculo tres: Comienza con los símbolos de la nacionalidad, el sol y la luna, desarrolla los cinco saberes y conocimientos, y finaliza con la descripción del Pawkar Raymi, también conocido como Mushuk Nina.

Círculo cuatro: Se inicia con el símbolo de la nacionalidad kichwa, el aya ama, desarrolla los cinco saberes y conocimientos de la nacionalidad kichwa, y culmina con la descripción del Inti Raymi.

5. Resultados y discusión

El texto N.º 9 está elaborado de acuerdo con la cosmovisión de la nacionalidad kichwa y se adapta a las necesidades y realidades de cada territorio. Recoge los saberes y conocimientos de esta cultura a través de imágenes que invitan a los niños a interesarse y sumergirse en un aprendizaje contextualizado.

Los saberes incluidos en el texto N.º 9 abarcan conocimientos milenarios que se han mantenido hasta la actualidad a través de la memoria oral. Al finalizar cada unidad, se establece una sesión titulada 'Aprendiendo en castellano', que ayudará a los niños a desarrollar sus habilidades en este idioma, facilitando su desempeño en ambos idiomas.

Para una correcta aplicación del texto de la unidad N.º 9, es fundamental vincular los calendarios comunitarios creados en las instituciones educativas con la realidad de sus territorios, así como con las cartillas de saberes.

El SEIB, a través de su modelo pedagógico MOSEIB, propone un aprendizaje que parte de la realidad comunitaria del niño, con un currículo adaptado a sus necesidades culturales, lingüísticas y sociales.

6. CONCLUSIONES

Desarrollar una propuesta pedagógica que se adapte a las diversas realidades culturales y sociales de los pueblos de la nacionalidad kichwa, implica reconocer y valorar sus particularidades, para así fomentar una educación que sea relevante, inclusiva y respetuosa con su identidad y tradiciones.

Es esencial fortalecer y revitalizar la lengua kichwa desde las primeras etapas de la infancia. Esto no solo promueve el mantenimiento de la identidad cultural, sino que también favorece el desarrollo cognitivo y social de los niños, asegurando que se sientan conectados con su herencia y entorno.

Es fundamental integrar los saberes y conocimientos derivados de la práctica cotidiana de los pueblos kichwas en los procesos educativos. Esto permitirá no solo preservar su cultura y tradiciones, sino también enriquecer la educación al hacerla más pertinente y conectada con la realidad de estos pueblos.

Es importante utilizar imágenes que sean coherentes y relevantes para las actividades presentadas en el texto N°9 sobre Educación Infantil Familiar Comunitaria. Esto facilitará la comprensión y el interés de los niños, promoviendo un aprendizaje más efectivo y contextualizado en su entorno.

Es crucial contribuir al desarrollo y fortalecimiento de los saberes y conocimientos de la nacionalidad kichwa. Esto no solo ayuda a preservar su cultura y tradiciones, sino que también empodera a la comunidad al reconocer y valorar su legado intelectual y social en un contexto más amplio.

MUSHUK MASHIKUNA UNIDAD 9



Shuyuk: Jak Potosi

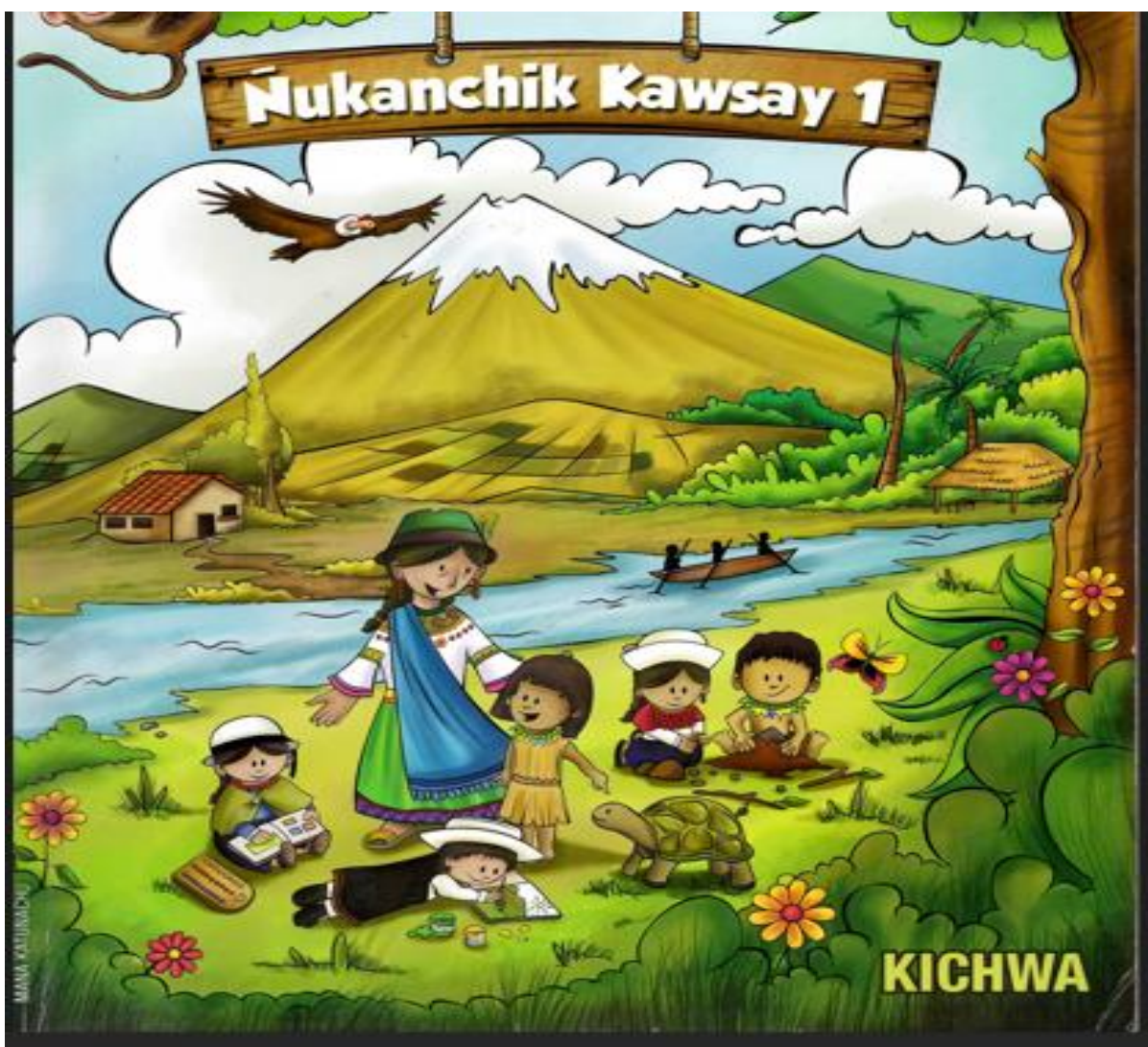


1 Wawapura mashiyaarina

Socialización infantil

Rikushpa rimanakushunchik

Observemos y conversemos



Shuyu: Ñukanchik kawsay kam, 2017

Wawakunaka mashiyaarishpami kawsanchik

Niñas y niños vivimos entre amigos



Chakananamanta



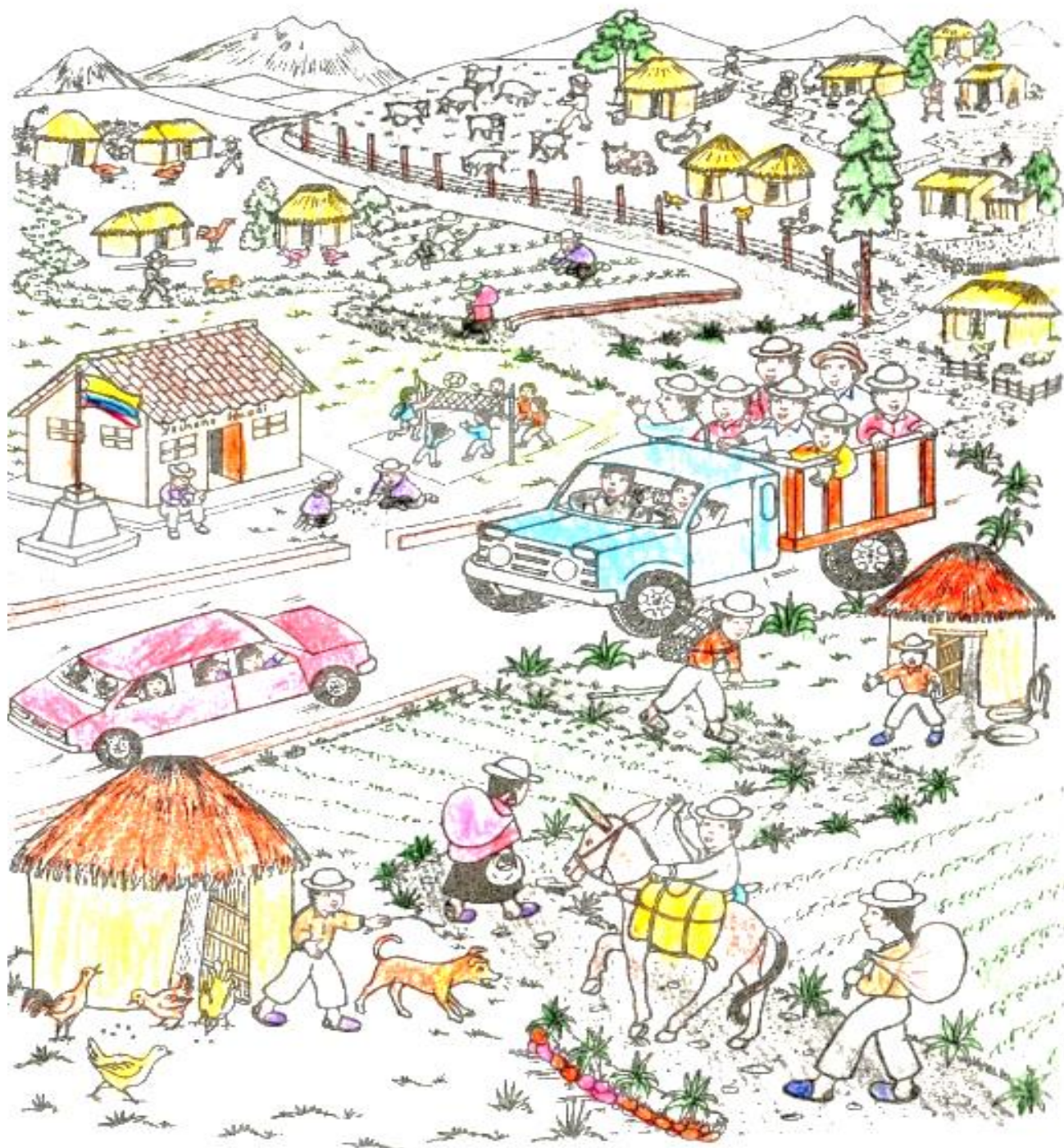
Chakanaka runakunapak may kutsurishka unanchami kan. Shinapash kay unanchapika kay pacha, hawa pacha, ukupacha, chayshu pacha kunatami rikshichin.

Kay unanchapika sarun runakunaka yupaykunatami rikshishka, imashina, yapachina, anchuchina, rakina, tupuna shinallata pachatupunata..



1. Yachana wasiman chayanchik

Llegamos al CECIB



Shuyu: Proyecto EIB, 1988, p. 110

Kushillami rini

Me voy feliz



2 Unkuy illak kawsankapak ruraykuna

Para vivir sanos lavamos la ropa y nos bañamos



Shuyu: (Ministerio de Educación y cultura, 2000, pág. 106)

Yakuka kawsaytami karan

El agua da vida



Rikushpa rimanakushunchik

Observemos y conversemos



Shuyu: Jak Potosi

Yakuta kuyashunchik

Amemos el agua



Kuychi wiñarishkamanta

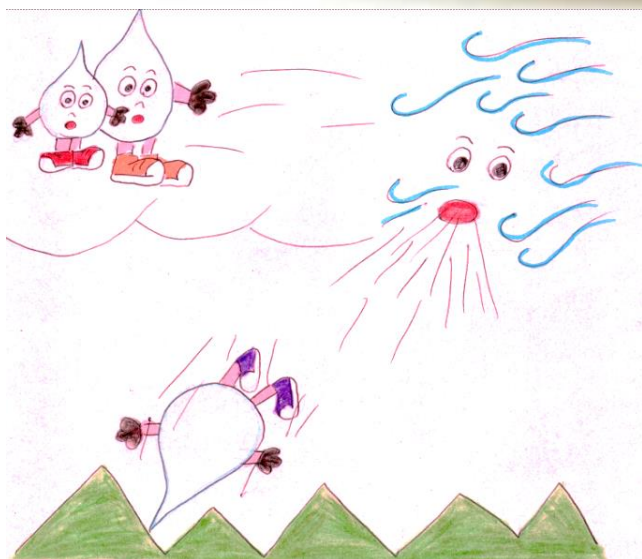
El origen del arco iris



Shuk punchami kimsa
tanya wikikuna puyu
hawapi kawsashka nin.
Shinapash, paykunaka
uku pachata riksinkapak
munashpami kashka.

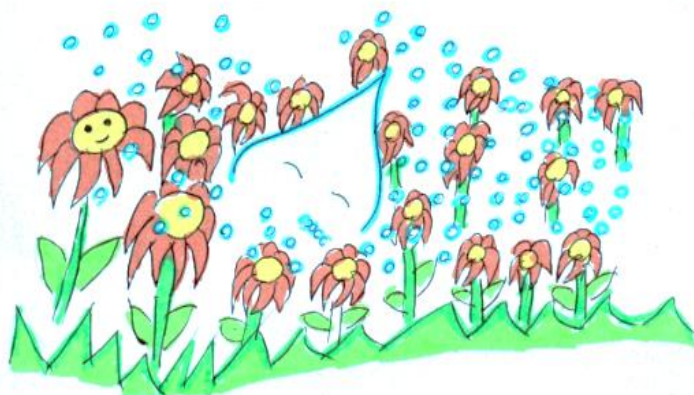
Shuk punchami wikikuna
wayrawan rimanakushka:
Hatun wayra mamalla, uku
allpata riksinkapakmi
munanchik nishka.





Shina nikpika, wayraka
pukushpami uku pachaman
kachashka. Kay wikikunaka
sisakunapak hawapimi urmarka.
Kashna kashpaka, kaypika ima
llankaytata rurashunchik, nishpa
tapurishka.

Kay wikikuna, kiwakunapi
urmashpaka, sumakta
sisayachishkashi. Sisakunaka,
achkatami yupaycharka.
Wikikunapash, chayta
rikushpaka kushiyashkashi nin.



Inti yayapash chayta
rikushpaka kushiyarishkashi.
Kipa, kay wikikunataka,
kuychiman tikrachirka.

Tamyawan sisakuna sisayarin

Las flores florecen con la lluvia.



Kiwamanta

Ñukanchik chakrakunapika achka kiwakunami wiñankuna. Wakin kiwakunaka wiwakunapak mikunami kan. Ranti, shuk kiwakunaka hampikunami kan. Wakin kiwataka yanushpa mikunallami kan.



Kiwakunata mikushpami shinchki kani

Las hierbas me mantienen fuerte



3 kushimi kawsanchik

Vivimos en armonía

Rikushpa rimanakushunchik

Observemos y conversemos



Imagen: (MEC DINEIB, 1998, pág. 12)

Pakta yachakushunchik

Aprendamos juntos



Yupanatapash yachakushunchik

Aprendamos a contar



Rikushpa rimanakushunchik

Observemos y conversemos

KAKKUNA	RIKUCHINA	UNANCHA
		1
		2
		3
		4
		5
KAKKUNA	RIKUCHINA	UNANCHA
		6
		7
		8
		9
		0



Raymimanta

Runakunaka kushillami kawsanchik, ñukanchik ayllukuna sawarikipika raymita ruranchik. Raymipika, allpamama karashkakunatami mikunchik.



Shuyu: (Proyecto EIB, 1988, pág. 57)



Imashinata kanchik

Como somos

Rikushpa rimanakushunchik

Observemos y conversemos



shuyu: (ZONACUARIO y ECUARUNARI, 2007, pág. 45)

Imashinata kanchik

Nuestras características



Riksirishun

Conozcámonos



shuyu: (ZONACUARIO y ECUARUNARI, 2007, pág. 46)



Pakta ruraykuna.

Kawsaypika kari warmimi pakta kawsanchik, shinallata Ecuador mama llaktapa mama kamachikpika ñukanchikpa hayñikunaka (derechos) paktami kan.



Imashinami kashkanchik

Como hemos sido

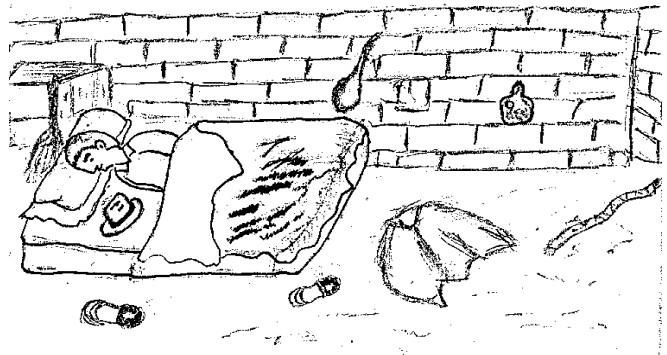


Killasiki Wamramanta

Shuk ayllupika shuk killasiki wamrami tiyarka. Payka yankalla purik puñuysiki, hillupashmi karka. Mana imatapash rurakchu karka. Shamuy yanapawanki nikpipash mana uyak tukushpalla yallikllami karka. Wawaku, yakuta apamuy nikpipash llukshishpa rikllami karka.



Wamrapa aylluka, piñarishpalla kawsakushpami shuktak ayllullaktaman rirka. Wamraka sapallami sakirirka. Mana imatapash charirkachu, yarikaywanmi yallik karka. Churanakunatapash tukuchirka tukuy ukkupi akchakuna wiñarka... Shuk wata kipami, wamrapa aylluka tikramurka. Chay wamra mana tuparirkachu.



Wawaku papakunata llushti nikpipash mana munakchu karka. Mikunakuna ña karpika, piñarishpa, piñarishpami mikunakunataka mañak karka. Mana sumak alli mikuna karpika taytamamataka kanikllami karka. Shinallatak kay wamraka nimamanta armanataka mana munakchu karka, yapapacha mapa ukkumi karka, chaymanta payka wañunkakama ashnakmi karka.



Chay wasipika añasllatami tarirkakuna. Chay añaska –Tayta, mamaku kishpichiwaychik ña ñukaka añas wiwami tukurkani-, nishka, mana killasiki kana kanchikchu.



4. Ayllullaktapi maki mañachirishunchik

Ayuda de los niños en las actividades de la comunidad



Shuyu: [3, p. 79, 80]

Makita mañachirishun

Démonos la mano



Rikushpa rimanakushunchik

Observemos y conversemos



Shuyu: (MEC DINEIB, 1998, págs. 5,80)



5. Yanapaykunamanta

Funciones, roles

Ushaykunamanta

Tukuykunami ushaykunata charinchik, wiwa kashpa, yurakuna kashpa, runakuna kashpa.

Pacha mamapika inti yaya, wayra mama, yaku mama, allpa mamakunaka shikan shikan ushaytami charin.



Shuyu: (Ministerio de Educación y Cultura, 2000, pág. 46)

Pakta rurashunchik

Trabajemos juntos



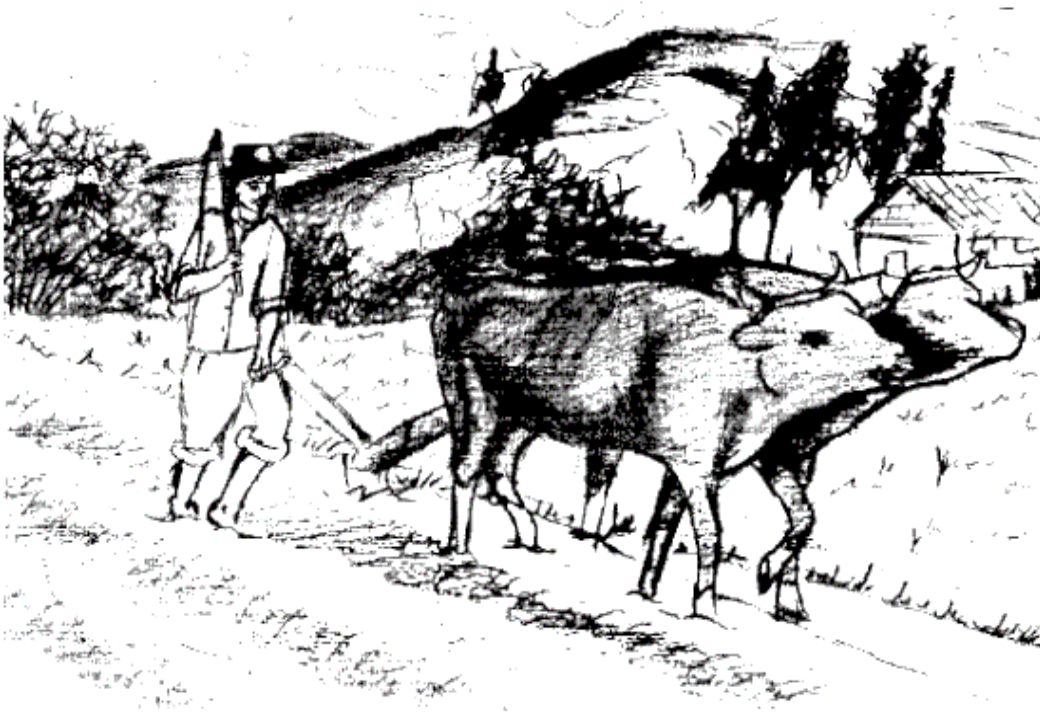
Tarpuy pacha

Tarpuy pachaka ñukanchik runa llaktakunapika kimsa killakunapimi yallin, kulla killamanta, kapak killakaman. Shinallata ñukanchik ayllu llaktakunapika runakunaka mana alli kiwakunata anchuchinchik, shinallata chakishka sara pankakunawan parpata rurashpami wakrakunamanpash karanchik.

Allpa ña pichashka karpika yunta wakrawanmi yapunchik, kayantin punchaka wachushpa sakinkapak.

Tarpuywan kallarinkapaka, hawa pachapi killa mamata rikushpami kanchik, alli murukuna pukushpa kachun.

Wakin mashikunaka wakcha karaykunata rurashpa murukunata yachakkunawan pukuchishpami tarpunkuna.





Shuyu: [9, p. 16,37]



Aprendamos en castellano

El gato y el ratón



Era un gran gato negro que siempre dormía la siesta sobre una rama

Un día, vino un ratoncito gris y le dijo: '¿Puedes convidarme un poquito de queso? ¡Tengo mucha hambre!



¡No te preocupes! —le dijo el gato—. 'Con mucho gusto, yo te convidaré un poquito de queso'. El gato estiró una pata, luego la otra, y la otra y la otra. Por último, estiró la cola y maulló: '¡Miauuuu!!!' Bajó del árbol y comió junto al ratoncito.



Aunque muchos piensan que el gato y el ratón son enemigos, los de nuestro cuento han aprendido a llevarse bien a pesar de ser diferentes. El gato invita al ratoncito a compartir el queso y el ratoncito le avisa al gato cuando es hora de jugar.

[4, p. 23,24] /



Recordemos los números

1					
2					
3					
4					
5					

Una con líneas

4
1
5
3
2



2 Kawsaypak yachaykuna

Conocimientos para la vida

Churumanta

Churuka kawsaytami riksichin, sarun pachata, kunan pachata, shamuk pachatapash.

Shinallata runapak kawsaywan chimpapurachishpaka, paypak tukuy kawsaywan rikchami kan, imashina mamapak wiksapi tiyarishkamanta, wañuy puncha chayankakaman.

Ayllu llaktakunapi churuta wakachishpami, tukuy mashikunata tantachinkuna.



Kayna, kunan, kayata pacha

Pasado, presente y futuro



1. Riksirini, mashiwarini

Conocimiento de sí mismo y entre compañeros.



Riksirishunchik

Reconozcámonos.



2. Shikan yuyaykunatami charinchik

Tenemos diferentes pensamientos



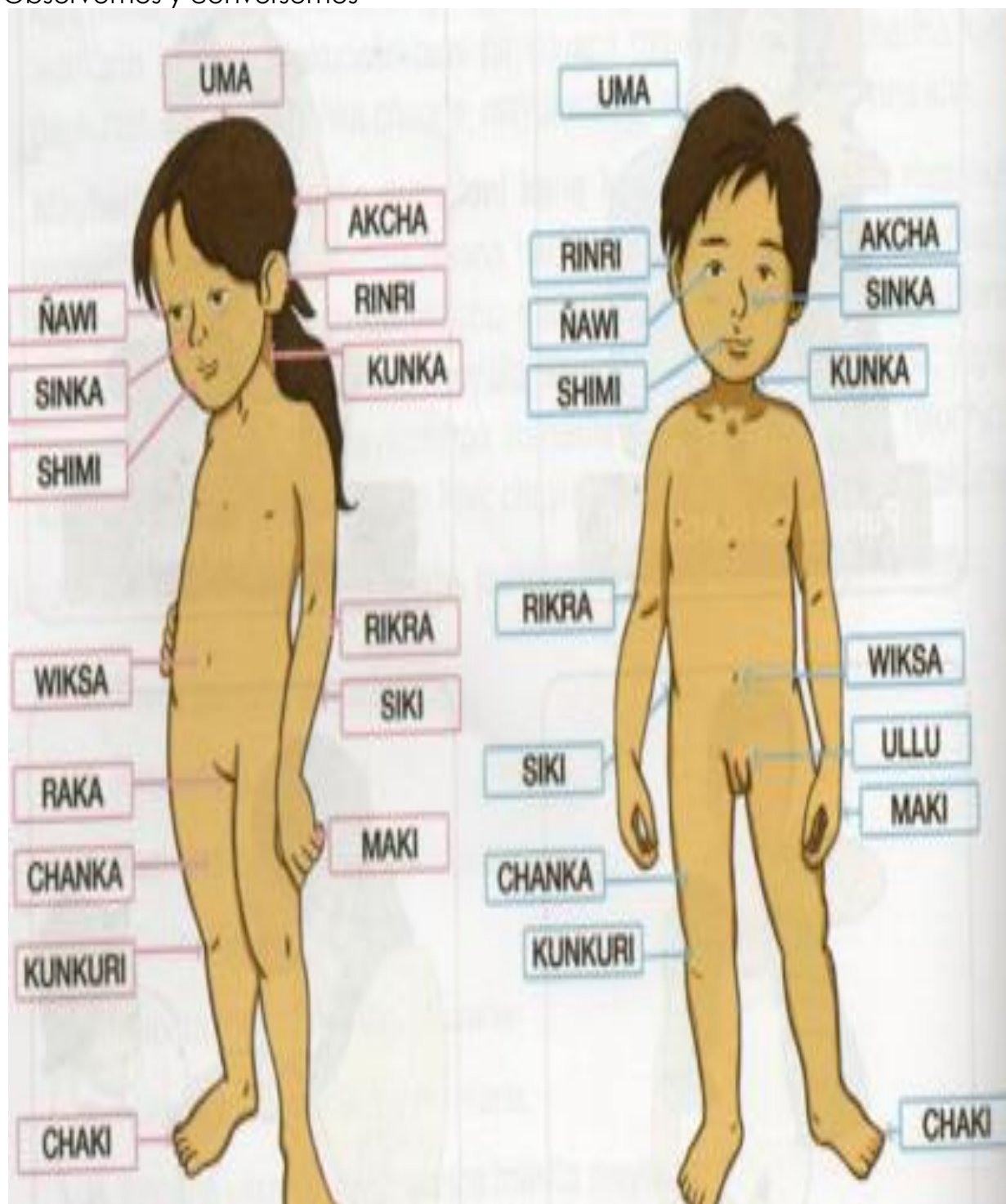
Pukllaypi mashiyareshunchik

Juguemos y hagamos amigos



Rikushpa rimanakushunchik

Observemos y conversemos



(Ministerio de Educación., 2017, pág. 30)

Shikan ukkutami charinchik

Nuestro cuerpo es diferente



3. Pachamanta rimarishun.

Dialoguemos sobre el tiempo



Allpa pacha shuk
muyuyta kukpimi shuk
pakta puncha tukun.



Allpa pachaka ishka
chunka chusku pachapimi
muyuyta paktachin.

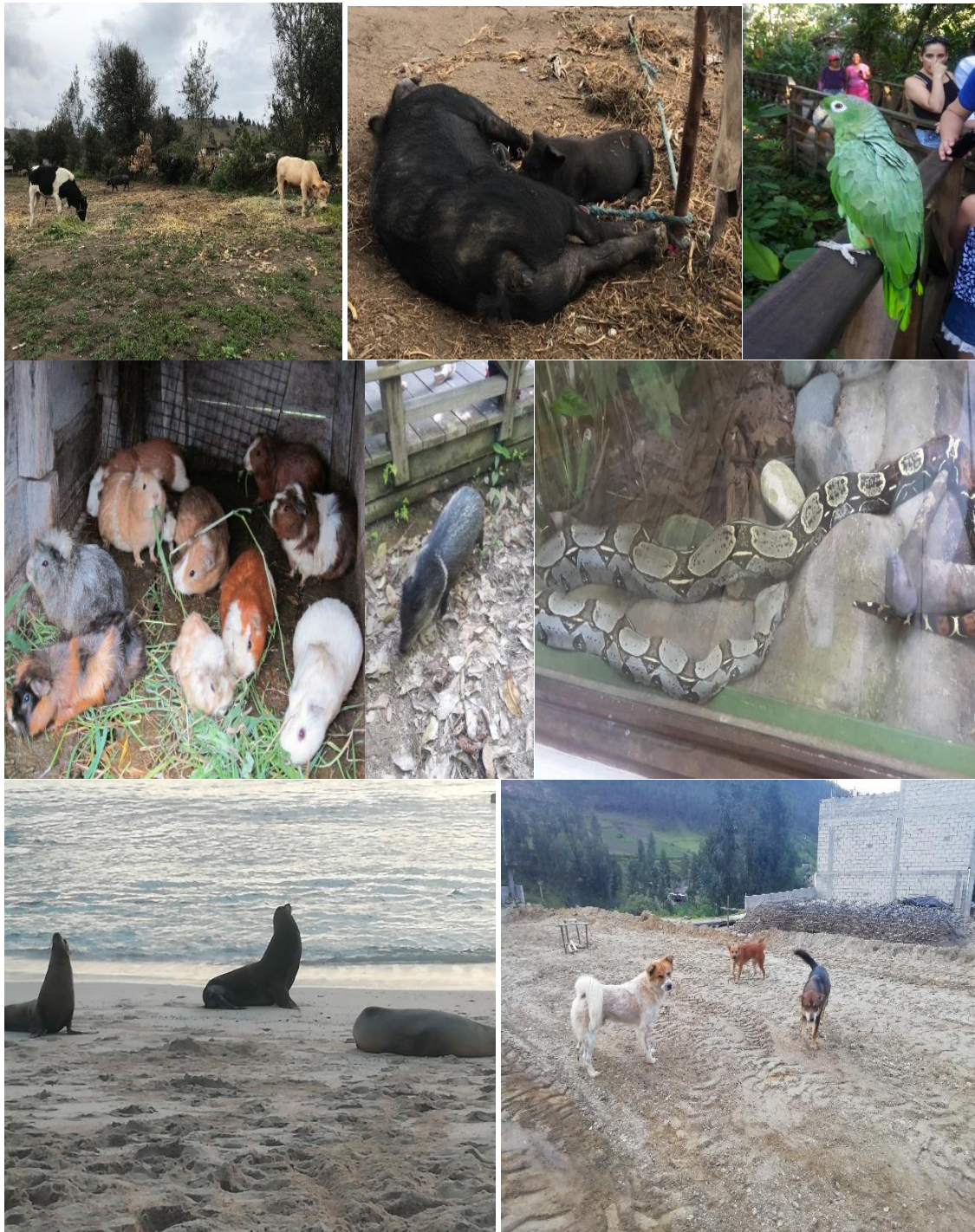


(Proyecto EIB, 1988, pág. 25)



4. Pachamamapi tiyakkuna

Entorno de plantas y animales.



PAKTA KAWSASHUNCHIK

Convivamos.



Rikushpa rimanakushunchik

Observemos y conversemos



Wiwakuna, yurakunawan pakta kay

Convivamos en armonía entre plantas y animales.



Arawi

Hawa, hawa urkuman rirkani,
Tuta, tutami karka,
Hawa, hawapi tiyakukpi,
Intika kushilla llukshirka.

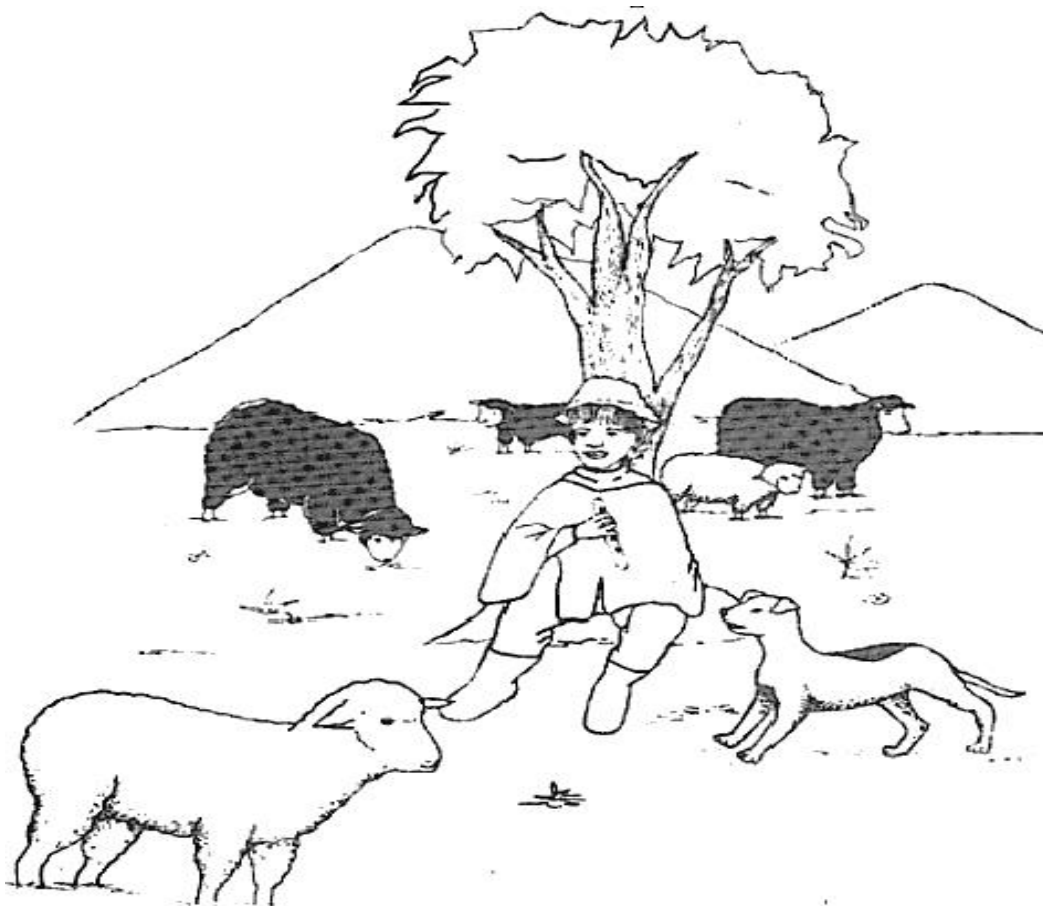
Inti yayata nirkani,
Imashinatak shamurkanki,
Ñuka allpata kunuchinkapak,
Muyutapash pukuchinkapak,

Shina nishpa purikurkani
Llamakuta rikunkapak rishpaka,
Ñuka yurak llamakuta,
Ñuka yana llamakutapash.

Hawa pampapimi kashka,
Waylla kiwata mikushpa,
Ñuka yurak llamaku,
Ñuka yana llamakupash

Mikuy mikuy llamaku,
Achkata kaparirkani
Mikuy, mikuy, ña kay
Millmakutami karawanki

Ña chishi kakkpimi,
wasiman muyukurkanchik,
Yurak llamakuwan
Yana llamakuwanpash.



5. Alli mikuykuna

Alimentos saludables



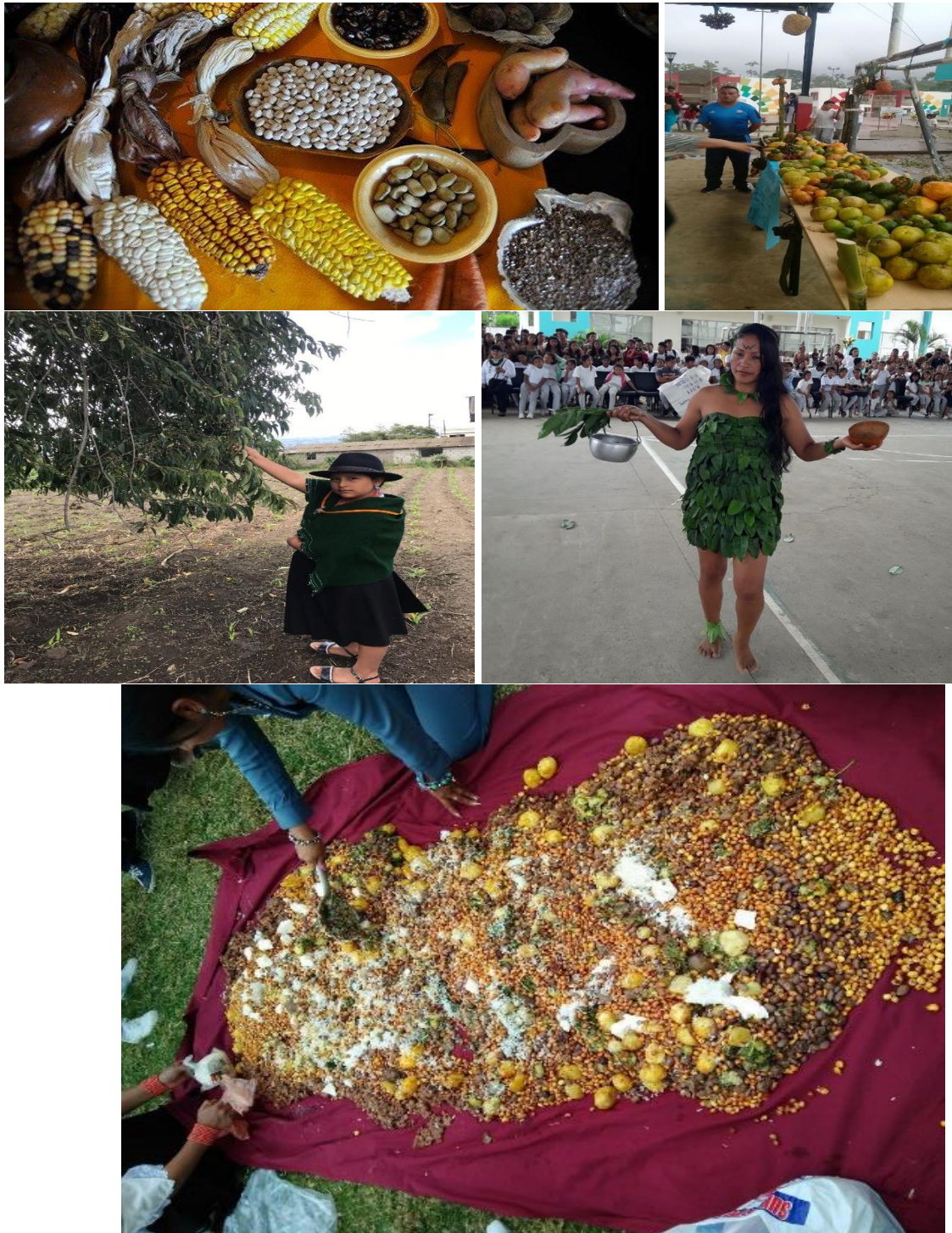
Sumaklla wiñashunchik

Creciendo saludables



Rikushpa rimanakushunchik

Observemos y conversemos



Allpamamami mikunchik

Nos alimenta la madre tierra.



Mikunakunamata

Ñukanchik mikuykunaka sarun
pachakunamantallata
achkakunami kashka.

Lullu muru, chakishka murukuna,
wiwa aychakuna, hiwakuna,
yuyukunapash.

Ñukanchik yayakunaka kashna
mikunataka allpa mamapimi
shumakta pukuchin kashka,
chashnamantami paykunaka
hatun runa, shinchi runakuna,
unkuykunawanpash mana hapi
tukushpa kawsan kashka.



Shuyu: (Proyecto EIB, 1988, p. 51)



6. Ñukanchik raymikuna

Conozcamos nuestras festividades



Sumak raymikuna

Festividades maravillosas



Rikushpa rimanakushunchik

Observemos y conversemos



Kichwa runa kashunchik

Seamos kichwas.



Raymikumamanta.

Kichwa runakunaka sarun pachakunapi allpa mamata yupaychanchik nishpami raymikumataka ruran kashka: kulla Raymi, kapak Raymi, Pawkar Raymi, inti raymitapash.

Kichwa raymikumataka mana kunkashpa ashtawankarin sumakyachishpami katina kanchik.



Shuyu: Proyecto EIB, 1988, p. 94



Inti raymipak taki



Imbabura urkupi
Mana tamyakpika, rasukunmi
Shinachari ñuka kuytsaku
Mana wakashpapash llakirikun.

Imamantak rikuwanki
Imatatak rikuwanki
Ñukaka imatatak nini
Imatatak chinkachishpapash
Allikuta rikuwanki
Mana ñukaka kanichu.

Imapatak kawsayka tiyarka
Mana sumak kawsana kakpika
Mana tukuchina kakpika
Imapakshi kullkita rurarka.

Kay wasika alli wasimi
Sumak wasichik rurashkami
Sumak wasichik rurashkami.

Urkupi kashakunaka
Wacharishkatami llakirin
Kanta achka kuyashkamanta
Shinallatakmi llakirin.

(Proyecto EIB, 1988, pág. 96)



7. Wakakuna, Willka kuskakunapash

Lugares sagrados y wakas de la comunidad



Achikyarishunchik

Equilibremos las energías



Rikushpa rimanakushunchik

Observemos y conversemos



Wakakuna hawa yachakushun

Aprendamos sobre los sitios sagrados



Wakakunamanta

Wakakuna, pukarakunaka sarun pachamanta, mutsurishka
hillakunami kashka.

Ñukanchik yayakunaka wakakunapimi, wakchakarayta, willka
karaykunata ruran kashka.

Kay wakakunataka, karumanta shamushka laychukunami
chinkashishpa katishka.



Kapak Raymi

Kapak raymika sarun pachakunapika inti yayatami yupaychanchik nishpa raymikunata ruran kashka, kapak raymi inti raymiwan ashtawan hatun raymikunami kashka, shinallata kay raymipika kapak apukpa shutipimi raymikunata ruran kashka.



Shuyu: (PERUGACHI Apak, 2016, p.44)



Aprendamos en castellano

JUEGO: EN EL CAMPO

Materiales:

Animalitos elaborados en cartulina, de peluche, láminas o fotografías, y que sean de tamaño vistoso.

Palitos de chuzo o paletas de helado.

Una sillita.

Tu voz.

Títeres que representan diversos animales.

Preparación de las condiciones para la actividad:

Elabora animalitos utilizando colores vistosos e interesantes. Puedes usar hilo, papel brillante, revistas viejas o también fotografías (caballo, una vaca, una gallina, un chancho, un borrego, un perro, un gato, un pato, un pollito).

Pega detrás de cada animal ya elaborado un palo de chuzo con la punta roma o, por el contrario, un palo de helado para que tengas mayor capacidad de movimiento.

Puedes utilizar los títeres que ya tienes y que representan diversos animales.



(Ministerio de bienestar Social, 2004, pág. 14)



Aprendiendo las vocales

A	
E	
I	
O	
U	



3 Imacha ruraykuna

Habilidades expresivas

Intiwan killawan

Intiwan killawanka tukuy pachakunapimi runakunata kumpashpa muyun, shinallata kawsayta karashpa shamunkuna. Sarunmantallatami Intita, killataka achkata huyashpa willkakunata paykunapak shutipi rurankuna kashka.



Shuyu: (MEC DINEIB, 1998, pág. 9)

Yuyashkata riksichishunchik

Expresemos nuestras ideas



1. Ñukapak kallari nihuykuna

Mis primeras expresiones



Shuyu: (Proyecto EIB, 1988, pág. 107)

Yuyashkata nishun

Expresemos las ideas



Rikushpa rimanakushunchik

Observemos y conversemos



Ñukanchikllatak kashunchik

Seamos nosotros mismos



Arawikuna



Yaku mamaku,

Yaku mamalla

Kikinmari sumak kawsayta Karanki
May sumakyachinki ñuka kawsayta,
Kanmari tukuy kawsayta karanki.

Wayra mamaku,

Wayra mamalla

Kikinmari samayta karanki,
Kikinmari apanki ñuka
muskuykunata hawa pachaman
paktarichun.
Kikinmari punchan punchan
huyashpa, llakishpa chariwanki.



Rupay Yayaku,

Rupay yayalla kikinmari tukuyta
kunuchipanki. llakilla kakpipash,
kikinmari uklawanki.
Kawsaykunapipash kikinmari pakta
kumpanki runakunata may
sumakyachinki shinchi shunku kankapak

Allpa mamaku,

Allpa mamaku,
Kanmari kawsayta karanki,
Kanmari mikuchiwanki,
Ñuka chinkarikipipash ñuka
kawsayka tukurinkami,
Allpa mamalla llakiwayari
huyawayari, maypi kakpipash
ama wakcha sakiwaychu.



2. Ñukanchik pukllaykuna

Juegos propios de la nacionalidad.



Kushillami pukllanchik

Jugamos felices



Rikushpa rimanakushunchik

Observemos y conversemos



Shuyu: (MEC DINEIB, 1998, págs. 11,14)

Pukllashpa yachakunchik.

Aprendemos jugando



3. Unanchakuna

Símbolos de la naturaleza y de la nacionalidad



Unanchakunata riksishun

Conozcamos los símbolos



Rikushpa rimanakushunchik

Observemos y conversemos



Llakta unanchakuna

Símbolos de mi comunidad



killkana unanchakuna (Uyaywakuna)

a



allku

e



enano

i



iñu

o



oreja

u



Uchu

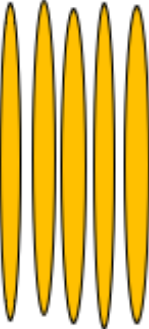


Killkashun

Escribamos

Yupana unanchakuna

Símbolos del conteo

				
				
1	2	3	4	5

Yupashunchik

Contemos



4. Makiruraykuna

Artesanías



Makita kuyuchishun

Realicemos artesanías



Rikushpa rimanakushunchik

Observemos y conversemos



(Proyecto EIB, 1988, pág. 66)

Tukuytami ushanchik

Nuestras habilidades



Imashikuna

Llamamanta shamuni,
karikunata kunukyachini.
¿Imashi kani?



Ñukapash llamamantami
shanuni, rupayta, chirita,
tamyatapash harkani.
¿Imashi kani?

Llamamanta shamuni, karita
warmita wawakunatapashmi
sinchi, sinchi pillurini.
¿Imashi kani?



Llamamantami shamuni,
ñukataka tushuykunapi,
yapa chiri llaktakunapi
churahunkapakmi
mutsunkuna.
¿Imashi kani?

(Proyecto EIB, 1988, pág. 67)



5. Pukllana hillay tushuykuna

Bailes y danzas propias de la cultura que se practica



Tushushpa takishunchik

Cantemos y bailemos



Rikushpa rimanakushunchik

Observemos y conversemos



Ukkuta kuyuchini

Muevo mi cuerpo



Takina - tushuna

KUYUCHINI TAKI

Ñuka umata kuyuchini
Ñuka ñawita kuyuchini
Ñuka rinrita kuyuchini
Ñuka sinkata kuyuchini
Ñuka shimita kuyuchini
Ñuka kalluta kuyuchini
Ñuka rikrata kuyuchini
Ñuka makita kuyuchini
Ñuka wiksata kuyuchini
Ñuka sikita kuyuchini
Ñuka chankata kuyuchini
Ñuka chakita kuyuchini
Karas karas kurikinki.



(Ministerio de Educación, 2017, pág. 61)



Pawkar Raymi

Pawkar pachaka kimsa killatami charin. Ñukanchik ayllu llakta pampakunapika sisakuna, shinallata llullu murukunami pukun. Kay pachapika shinallata wakin ayllu llaktakunapika tumari willka ruraytami paktachin; Achiktayta achikmama, achikwawakunawan tumarinata rurankuna. Ashtawankarin kay pachapika mushuk ninatami chaskinchik.



Aprendamos en castellano

El gato ocioso

Había un gato ocioso, que no quería obedecer ni ayudar a su mamá la Apu Tungurahua. Un día, la Apu le había dicho: ¡Ve a cocinar!

—Yo no voy a cocinar. No voy a cocinar porque las barbas de mi cara se van a quemar, dijo.

¡Rápido! Ponte el sombrero y ve a traer el agua, había dicho la Apu. No me pongo el sombrero porque largas como cuernos tengo las orejas, replicó el gato.

Entonces, ¡tráeme la yerba! —enojada le gritó la Apu. Aquel gato ocioso le respondió:

La yerba no puedo traértela, porque tengo la espalda resbalosa. ¡Pronto! La leña para avivar el fogón —ordenó la Apu.

— Eso tampoco puedo hacer, respondió el gato, porque tengo cortas las manos.

Entonces, ordenó la Apu:

— ¡Siéntate en ese poyo!

— En el poyo no puedo sentarme, porque tengo la cola larga. La Apu entonces gritó:

— ¡Rápido, rápido! ¡Agarra ese ratón!

— ¡Claro! — dijo el gato, y se fue volando a coger el ratón.

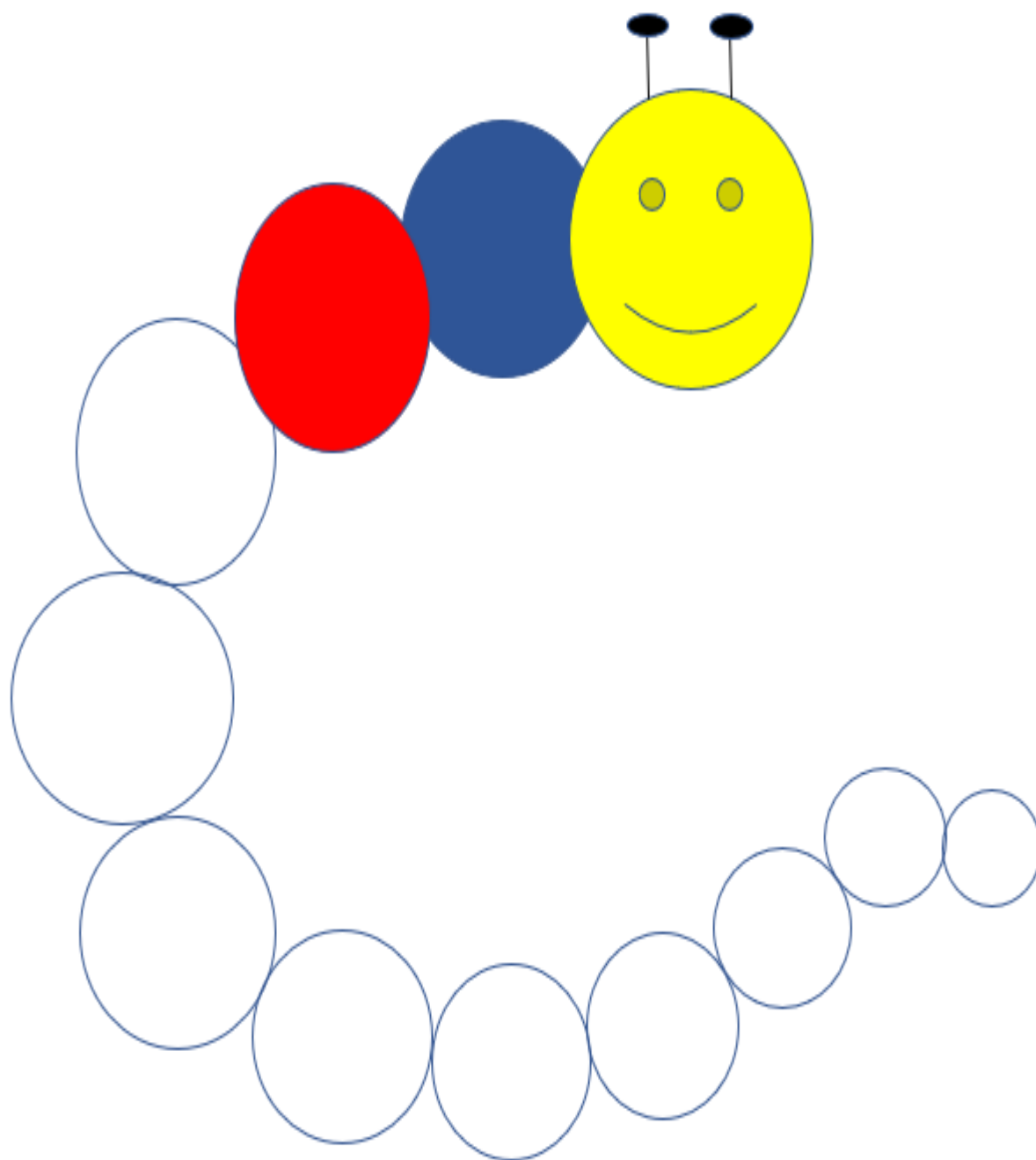
MINISTERIO DE EDUCACIÓN, 2009, págs. 182-183



Apreniendo los colores



Colorea la secuencia de los colores



4 Chakrata muyushunchik

Vivencia en la chacra

Aya umamanta

Aya humaka runakunapaka achika sumak yuyaykunatami charin.

Kay aya umaka karipak warmipak ñawitami charin.

Kawsayta karankapakka kay ishkantin samikunatami mutsunchik.

Shinallata chuskuntin rinrikunaka, chuskuntin suyukunatami rikuchin, kunti suyu, kulla suyu, chinchana suyu, anti suyu.



1. Chakramanta, wiwakunamanta

Cultivo y crianza de especies menores.



Allpata wanushun

Abonemos la tierra



Rikushpa rimanakushunchik

Observemos y conversemos



Shuyu hapik: Lucas Tiviano

Kiwata tantachishun

Recojamos las hierbas



Chakramanta, wiwakunamantapash

Krakrata, wiwakunata sarun pachamantapachami runakuna mikushpak kawsamchik. Chaymantami chakrata, wiwakunata wiñachishpak charinchik.

Ñukanchik allpakunapika ashtawankarin, sara, purutu, tawri, tsampu, sapallukunatami tarpunchik, shinallata tarpushkakuna, sumakta pukuchunka allpa mamata wanunami kanchik.



2. Chakrakamay, makiruray, mintalaypash.

Agricultura, artesanía y comercialización.



(Proyecto EIB, 1988, pág. 71)

Hakulla maytapash

Vamos muy lejos



Rikushpa rimanakushunchik

Observemos y conversemos



(Proyecto EIB, 1988, pág. 88)

Ñukanchik ushaykuna

Nuestras capacidades



3. Hampi ruranamanta

Preparación de remedios con plantas medicinales.



Hampirishunchik

Mediquémonos



Rikushpa rimanakushunchik

Observemos y conversemos



Kawsarishun

Curemos



Hampikuna hawa

Hampi yurakunaka ashkami tiyankuna, ashtawankarin yachak mashikunatami tapushpak yachana kanchik.

Shinallata wayrashkamanta nanaykunata pichashpak hampinkunalla kanchik, wakimpika urmashkamanta manllarishpa unkurinllami, chashnakunapaka yachakkunawanmi hampirishpa nuna¹ta hatarichina.



Shuyu hapik: Yolanda Segovia

¹ Nuna: alma, espíritu



4. Pachapi kana kallari yuyaykuna

Herramientas para la agricultura, pesca y caza. Nociones de temporo-espacial.



Imashinami shayarinchik

Como nos paramos



Rikushpa rimanakushunchik

Observemos y conversemos



(Ministerio de Educación, 2009, pág. 35)

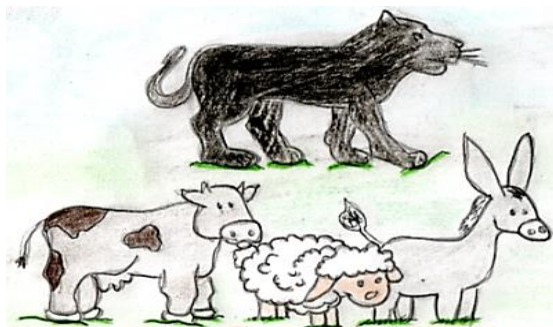
Maypitak kanchik

Donde estamos ubicados



Wiwakunamanta ñawpa rimay

Shuk punchapi, shuk puma, shuk llama, shuk chantasu, shuk wakrapash, tantarishkakuna. Shina tantanakushpaka shuk llamkayta ruranata yuyarishpa rimanakushkakuna. Chay kipaka allpata mashkashkakuna.

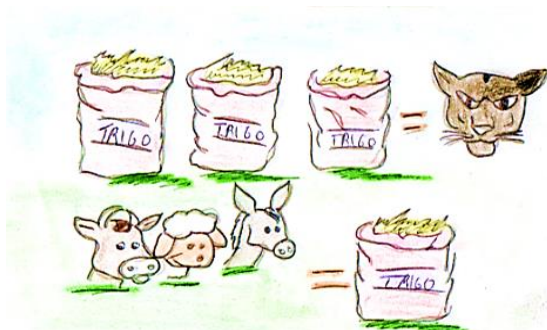


Ña allpata charishpaka, shukkunaka sarata tarpushun nishkakuna, kutin shukkunaka papata tarpushun nishpa yuyarishkakuna. Chaypimi puma shayarishpaka: –“Mana, kay allpapika trigota tarpunachu kanchik”-, nishka. Shina nikpika tukuykuna mancharishpa upallami sakirishkakuna.

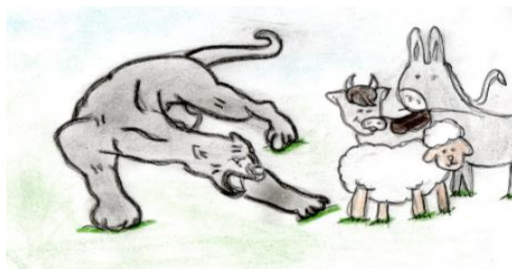


Ña tarpushkakuna; pallana tukukpika, pallay kallarishkakuna.

Chusku pukcha trigotami pallashkakuna. Kipaka rakinkapak kallarishkakuna. Chaypika puma shayarishpaka –“Shuk pukchata ñuka hapisha, puma kashkamanta nishka. Ishkayniki pukchata ñukallatak hapisha alli umata charishkamanta. Kimsaniki pukchatapash hapisha, sinchi kashkamanta”. Kankunaka shuk pukchallata rakinakuychik-, nishpami rimashka.



Shinami pumaka ashtawan sinchi kashkamanta, tukuy wiwata llakichishpa charishka.



5. Unanchata wiñachinamanta.

Producción de pictogramas



Imashinatak kallpana

Como debemos de actuar



Rikushpa rimanakushunchik

Observemos y conversemos



Llakikunapi imata rurana

Como actuar en situaciones de riesgo



Llakikunamanta (catástrofes naturales)



Shuk shuk llakikunatami
charinchik, allpa mama kuyuy,
urku tukyay, yaku miray, runtu
tamiya.

Yachana wasipika wakinlla
willachikunatami charinchik,
Mayta kallpana, imashina
llukshinata, maypi tuparinata.

Shuyu: (Proyecto EIB, 1988, pág. 58)



Aprendamos en castellano

Adivinanzas

Agua pasa por mi casa cate de mi corazón.

Rta: aguacate.

Guacho guachado nunca sembrado

Rta: el tejado

Trabalenguas.

Tres tristes tigres comen trigo en un trigal

Pablito clavo un clavito, que clase de clavito clavo Pablito



Aprendamos los días de la semana

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
-------	--------	-----------	--------	---------	--------	---------



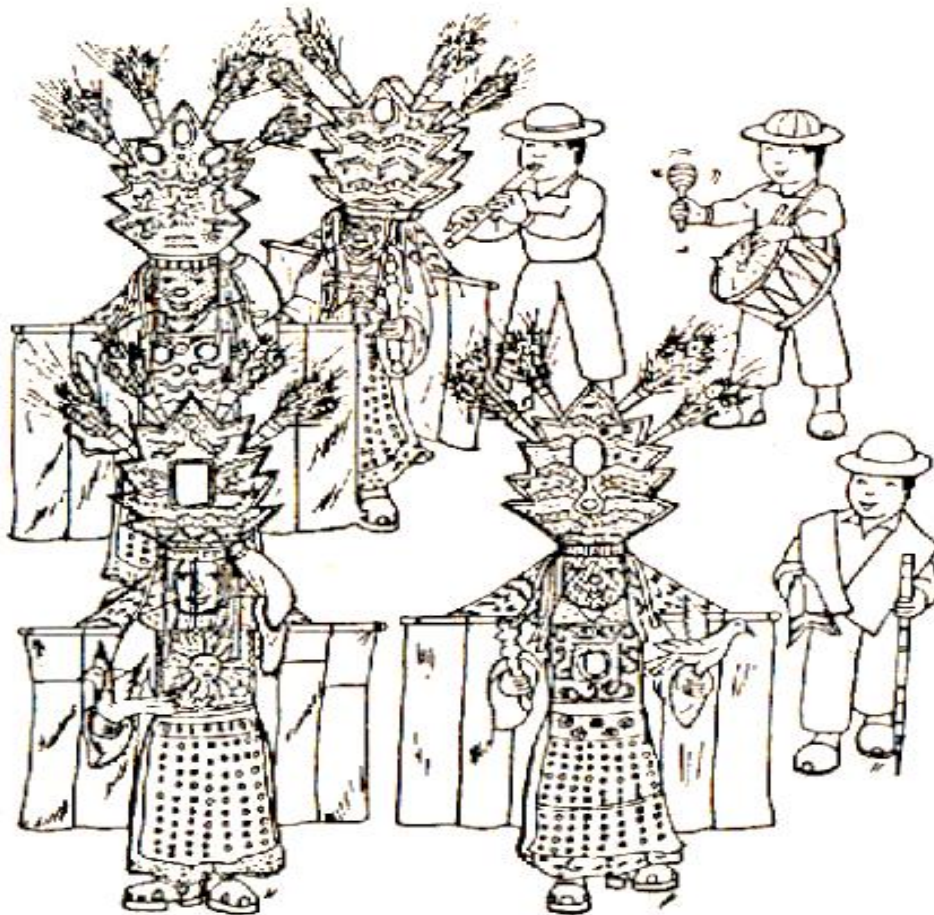
Cantemos:

De lunes a viernes voy a la escuelita, sábados y domingos me quedo en casita.



Inti Raymimanta

Inti raymitaka inti killapimi paktachinchik, chakishka murukunawan tukuy mikunakuntami ruranchik, muti, aswa, tanta, kuy kusashkata papawan.
Shinapash runakunaka wasin wasinmi tushushpa purinkuna.



I
(Ministerio de Educación, 2009, pág. 94)



REFERENCIAS

- (s.f.).
- Álvarez, C, & Montaluisa, L. (2012). Educación, currículo y modos de vida.
- Calles García, J. A., & Gonzáles Pérez, P. (2011). *La Biblia del Footprinting*.
- Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe . (2001). *SOL 1.3*. Quito: Sión Gráficas .
- Fernandez, A. (2007). *Didáctica teoría y práctica*. Cuba: Editorial Pueblo y Educación.
- MEC DINEIB. (1998). *Apliquemos el MOSEIB - Juegos Preparatorios del lenguaje*. Quito: Efecto gráfico .
- Ministerio de bienestar Social. (2004). *Arte y juego: propuesta metodológica para la Educación Inicial*. Quito: Copyright.
- Ministerio de Educación. (2009). *Kichwakunapa yachaykuna*. Quito: Colección runa kay.
- Ministerio de Educación. (2009). *Kichwakunapa Yachaykuna*. Quito: Ministerio de Educación.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN. (2009). *TARUKA LA VENADA*. QUITO: ECUADOR.
- Ministerio de Educación. (2017). *Ñukapak Mushuk Mashikuna*. Quito: Medios públicos.
- Ministerio de Educación y cultura. (2000). *Sumak Muyu*. Quito: Imprenta mariscal.
- Ministerio de Educación y Cultura. (2000). *Sumak muyu antisuyu 1*. Quito: Imprenta Mariscal.
- Ministerio de Educación. (2017). *Ñukapak Mushuk Mashikuna [imagen]*. Quito: medios públicos EP.
- Montaluisa, C. L. (2018). *Taptana Montaluisa*. Quito: Ministerio de Educación.
- Nérici, I. G. (1982). *Hacia una didáctica general dinámica*. Brasil 3215, Buenos Aires: KAPELUSZ S.A.
- PERUGACHI Apak, R. A. (2016). *Kutacachi Llaktapi kichwa raymikuna*. Quito: Ediciones Ciespal.
- Proyecto EIB. (1988). *QUICHUAPAC CAUSAIMANTA YACHACUC*. Quito: Imprenta del departamento de Educación rural.
- Proyecto EIB. (1988). *QUICHUAPAC CAUSAIMANTA YACHAYUC*. Quito: Imprenta del departamento de Educación Rural.
- Sáez López, J. (2018). *Estilos de aprendizaje y Métodos de enseñanza*. Madrid: Universidad Nacional de educación a distancia Madrid.
- Salido Soler , E., & Salido Soler , M. (Sin año). *Materiales didácticos para educación infantil*. España: Narcea, S. A. de ediciones.
- Valdez, Francisco. (2012). *Teorías Educativas y su relación con las tecnologías de la información y la comunicación*.
- Vargas, A., Bonilla, J. G., & Tinarejo, A. (2004). *Arte y Juego Propuesta metodológica para la educación inicial*. Quito: Programa nuestros niños.
- www.elhacker.net. (s.f.). www.elhacker.net. Obtenido de https://www.elhacker.net/trucos_google.html
- ZONACUARIO y ECUARUNARI. (2007). *Niñez Ecuador y sus derechos*. Quito: Ecuarunari-DINEIB-ZONACUARIO.